

FIA Pocket số tháng 6-7

Thông báo từ Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui (Fukui International Association)

Hội tư vấn miễn phí cho người nước ngoài

Tiếp nhận tư vấn về những vấn đề như tư cách lưu trú, đón gia đình, nhập quốc tịch, vấn đề liên quan đến pháp luật, tuyển dụng, kết hôn, tai nạn giao thông, khoản nợ phức tạp phải trả,...

Hội tư vấn miễn phí về vấn đề nhập cảnh, tư cách lưu trú cho người nước ngoài.

Đảm nhiệm: nhân viên tư vấn luật pháp hành chính.

Thời gian: từ 13:00 đến 16:00 giờ các ngày 6 tháng 6 (thứ bảy); 4 tháng 7 (thứ bảy); 1 tháng 8 (thứ bảy)

Địa điểm: Hội quán giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui

Hội tư vấn pháp luật miễn phí cho người nước ngoài.

Đảm nhiệm: luật sư.

Thời gian: từ 13:00 đến 16:00 giờ các ngày 20 tháng 6 (thứ bảy); 18 tháng 7 (thứ bảy); 22 tháng 8 (thứ bảy)

Địa điểm: Hội quán giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui

● **Nhất định phải đặt lịch trước. Nếu cần thông dịch hãy liên lạc** (tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, v.v...)

Tại trung tâm giao lưu quốc tế Reinan (Thành phố Tsuruga) cũng tổ chức. Đầu tiên hãy điện thoại trước nhé!

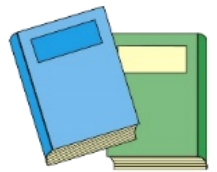


Đăng kí Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui **Tel 0776-88-0062**

Hội quán giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui **Tel 0776-28-8800** / Trung tâm giao lưu quốc tế Reinan **Tel 0770-21-3455**

Thông báo tạm dừng tổ chức lớp học Tiếng Nhật cố định (từ tháng 4 đến tháng 9)

Do ảnh hưởng lây nhiễm lan rộng của chủng vi rút Corona mới, trung tâm quyết định tạm dừng lớp học Tiếng Nhật cố định và lớp học cá nhân (từ tháng 4 đến tháng 9). Việc mở lại lớp học Tiếng Nhật sẽ được thông báo trên trang web sau. Xin vui lòng thông cảm cho sự bất tiện này.



Thông tin về đời sống sinh hoạt, sự kiện

Trung tâm việc làm Hello work Takefu đã chuyển đến địa chỉ mới

Giới thiệu việc làm cho những người đang tìm kiếm công việc tại các thành phố Echizen, Sabae, thị trấn Ikeda, MinamiEchizen, Echizen.

Địa chỉ mới

〒915-0071 Echizenshi Fuchuu 1Choume 11-2 Heiwadou AruPuraza Takefu tầng 4
(Đi bộ từ ga JR "Takefu" mất 2 phút, đi bộ từ ga đường sắt "EchizenTakefu" mất 3 phút)



Hỏi đáp: Hello Work Takefu **Tel 0778-22-4078** **Fax 0778-22-8830**

(Thời gian mở cửa: từ 8:30 đến 17:15 ; Ngày nghỉ: thứ bảy, chủ nhật và các ngày lễ)

Thông tin về đời sống sinh hoạt, sự kiện

Hướng dẫn về Tiền trợ cấp cố định đặc biệt

Đây là khoản tiền trợ cấp 100.000 yên cho mỗi người.



Dành cho ai? Những người có tên trong Sổ đăng ký cư trú cơ bản tại ngày 27/4/2020.

* Người nhận là chủ hộ (người đại diện gia đình, người chi trả chính cho phí sinh hoạt gia đình).

Khi nào bắt đầu? Ngày bắt đầu tiếp nhận đăng ký sẽ do mỗi địa phương quyết định, đơn đăng ký sẽ được gửi qua đường bưu điện sớm nhất có thể. Vui lòng đăng ký trong vòng 3 tháng kể từ ngày bắt đầu tiếp nhận đăng ký.

Đăng ký như thế nào? Các địa phương sẽ gửi cho bạn đơn đăng ký có họ tên và ngày tháng năm sinh của bạn qua đường bưu điện. Để phòng ngừa lây nhiễm, vui lòng đăng ký trực tuyến hoặc qua đường bưu điện.

Đăng ký qua đường bưu điện



Vui lòng điền số tài khoản ngân hàng, v.v... vào đơn đăng ký, rồi gửi lại cho các địa phương cùng với những giấy tờ cần thiết trong khoản ①, ② dưới đây.

[Những đồ cần thiết]

- ① Giấy tờ tùy thân: Bản sao thẻ ngoại kiều, Bản sao thẻ My number, bản sao giấy phép lái xe, v.v...
- ② Bản sao thẻ hoặc sổ ngân hàng (Sổ ngân hàng chỉ cần copy trang đầu tiên có tên)
Hoặc copy màn hình của Internet Banking

Đăng ký trực tuyến

Người có thẻ My number (mã số cá nhân) Có thể **đăng ký trực tuyến** thông qua **Cổng thông tin Mynportal**. Có thể đăng kí từ đường link **<https://my.na.go.jp/>**

(Những ai không có thẻ My number, vui lòng đăng ký qua đường bưu điện.)

[Những đồ cần thiết]

- Bản sao thẻ hoặc sổ ngân hàng (Sổ ngân hàng chỉ cần copy trang đầu tiên có tên)
Hoặc copy màn hình của Internet Banking



• Tiền trợ cấp sẽ được **chuyển vào tài khoản ngân hàng** trong đơn đăng ký cho **mỗi hộ gia đình**.

Câu hỏi thường gặp



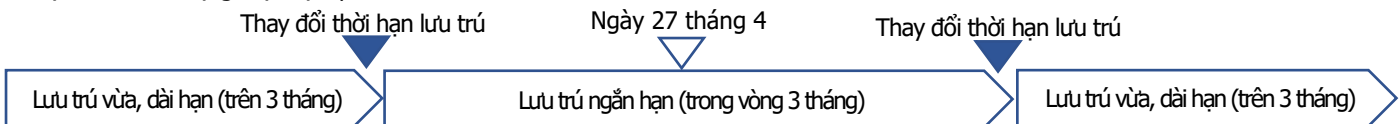
Q. Thực tập sinh và du học sinh có được nhận tiền trợ cấp không?

A. Những người có tên trong Sổ đăng ký cư trú cơ bản tại ngày 27 tháng 4 năm 2020 sẽ được nhận tiền trợ cấp, kể cả người nước ngoài. Lưu ý: Những người nước ngoài thuộc đối tượng người cư trú ngắn hạn và người cư trú trái phép sẽ không có tên trong sổ đăng ký cư trú cơ bản, vì vậy sẽ không được nhận tiền trợ cấp.

*Về việc thay đổi cho người nước ngoài đang có tư cách lưu trú ngắn hạn để nhận tiền trợ cấp cố định đặc biệt

Vào ngày 19 tháng 5, theo thông tin nhận được từ Bộ Nội vụ, đã có sự thay đổi về việc nhận tiền trợ cấp cố định đặc biệt đối với người nước ngoài đang có tư cách lưu trú ngắn hạn. Dựa vào lý do thay đổi tư cách lưu trú và thời hạn lưu trú mà ngay cả những người có tư cách lưu trú ngắn hạn không có tên trong Sổ đăng ký cư trú cơ bản tại ngày 27 tháng 4 cũng có thể nhận được tiền trợ cấp cố định đặc biệt. Để biết thêm thông tin chi tiết, xin hãy đến hỏi tại cửa sổ thông tin của xã, thị trấn nơi đang sống. Nếu cần thiết thông dịch, hãy điện thoại tới trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui. **Tel** 0776-88-0062

[Ví dụ về sơ đồ đối tượng nhận trợ cấp]



Q. Vì bị bạo hành gia đình, nên địa phương mà tôi đang sinh sống khác với địa phương trong Giấy đăng ký cư trú.

Tôi phải làm thế nào trong trường hợp này?

A. Để nhận trợ cấp, vui lòng thông báo càng sớm càng tốt đến địa phương nơi bạn đang sinh sống về việc lánh nạn với lý do bị bạo hành gia đình, v.v... và được địa phương đó xác nhận. Để biết thêm chi tiết, vui lòng hỏi thăm tại địa phương nơi bạn đang sinh sống.

Hỏi đáp: Tổng đài điện thoại hỗ trợ về Tiền trợ cấp cố định đặc biệt **Tel** 0120-260020 (miễn phí) (Thời gian: từ 9:00 đến 16:30)

Website <https://kyufukin.soumu.go.jp/>

Hướng dẫn download <https://kyufukin.soumu.go.jp/ja-JP/download/>

② (Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung (chính thể, giản thể), tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Philippin, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Indonesia, Tiếng Thái, tiếng Nepal)

Thông tin về đời sống sinh hoạt, sự kiện

Cửa sổ tư vấn về chủng vi rút Corona mới (Covid-19) – Tỉnh Fukui

Nếu bạn nghĩ mình có thể đã bị nhiễm chủng vi rút Corona mới (Covid-19), hãy điện thoại tới trung tâm phúc lợi sức khỏe hoặc trung tâm y tế nơi gần nhất.

Nơi đang sống	Trung tâm phúc lợi sức khỏe, trung tâm y tế gần nhất	Số điện thoại	Thời gian
Fukuishi	Phòng y tế dự phòng- trung tâm y tế thành phố Fukui	0776-33-5184	Từ thứ hai đến thứ sáu 8:30 đến 17:15
Eiheijichou	Trung tâm phúc lợi sức khỏe Fukui	0776-60-1125 0776-36-3429	
Awarashi, Sakaishi	Trung tâm phúc lợi sức khỏe Sakai	0776-73-0626 0776-73-0600	
Oonoshi, Katsuyamashi	Trung tâm phúc lợi sức khỏe Okuetsu	0779-64-5774 0779-66-2076	
Echizenshi, Sabaeshi, Ikedacho, MinamiEchizenchou, Echizenchou	Trung tâm phúc lợi sức khỏe Tannan	0778-51-0034	
Tsurugashi, Mihamachou, Wakasachou (Kyuumikatachou)	Trung tâm phúc lợi sức khỏe Nishuu	0770-22-3735 0770-22-3747	
Obamashi, Takahamachou, Ooichou, Wakasachou (Kyuukaminakachou)	Trung tâm phúc lợi sức khỏe Wakasa	0770-52-1483 0770-52-1300	

● Nếu cần thiết thông dịch, hãy điện thoại tới trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui.

(Thời gian, ngôn ngữ đối ứng: xem trang 4). **Tel 0776-88-0062.**



● Thông tin về y tế của Tỉnh Fukui sẽ được thông báo trên các trang web dưới đây:

Thông tin y tế qua mạng Tỉnh Fukui

Cung cấp những thông tin có ích liên quan đến y tế như tìm kiếm các nhà thuốc, các cơ quan y tế trong Tỉnh Fukui.

<https://www.qq.pref.fukui.jp/> (Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Hàn)

Trang web di động của Quỹ lợi ích công cộng- Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui

Cung cấp những thông tin về các bệnh viện có đối ứng tiếng nước ngoài, các bệnh viện mở vào ngày nghỉ.

<http://f-i-a.or.jp/k/> (Tiếng Nhật, tiếng Anh)

Tư vấn về DV cho người nước ngoài

Bạn có gặp vấn đề bạo lực gia đình từ chồng hay người phối ngẫu không ?

DV (bạo lực gia đình) là những việc như là đánh , đá , nói những lời khó nghe ,không đưa tiền sinh hoạt , ghét việc tiếp xúc của bạn với gia đình hay bạn bè của bạn , ép buộc quan hệ tình dục...



● **Nhất định phải đặt lịch trước. Nếu cần thông dịch hãy liên lạc** (tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Philipin, v.v...)

Địa điểm	Ngày tháng thời gian
Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui Tel 0776-28-8800	Thứ năm: từ 10:00 đến 17:30 *Ngày nghỉ : ngày lễ chính thức, ngày nghỉ bù , nghỉ cuối năm từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1
Phòng thảo luận tại trung tâm Sinh hoạt YUJAI Fukui (Fukuishi Shimorokujyouchou 14-1) Tel 0776-41-7112	Ngoài thứ năm: từ 9:00 đến 16:45 *Ngày nghỉ thứ hai (ngoại trừ ngày lễ của cả nước) , chủ nhật tuần thứ ba Nghỉ ngày tiếp theo của ngày lễ (ngoại trừ thứ bảy , chủ nhật, ngày nghỉ bù) ,nghỉ cuối năm từ ngày 28 tháng 12 đến ngày 4 tháng 1.

Nghỉ lễ quốc dân tháng 7

ngày của Biển (ngày 23 tháng 7 (thứ năm)); ngày Thể thao (ngày 24 tháng 7 (thứ sáu))

Hiệp hội giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui (Fukui International Association)

Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui

〒910-0004 Fukuishi Houei 3 Choume 1-1

Tel 0776-28-8800 **Fax** 0776-28-8818

Email info@f-i-a.or.jp

Cho thuê sử dụng cơ sở vật chất

Thời gian mở cửa	Từ 9:00 đến 21:00
Ngày nghỉ	Ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới



Cách đi : Từ ga "Fukui" đi bộ 10 phút

Góc tư vấn và thông tin Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Tỉnh Fukui

Thời gian mở cửa	Thứ Tư - Sáu - Bảy - Chủ Nhật - thứ hai của tuần thứ hai trong tháng: từ 9:00 đến 18:00 Thứ ba- thứ năm: từ 9:00 đến 20:00
Ngày nghỉ	Thứ hai của tuần thứ 1 - 3 - 4 - 5, ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1

Ở trung tâm tư vấn cho người nước ngoài tại FUKUI, chúng tôi đối ứng tư vấn bằng 16 ngôn ngữ.

Có thể điện thoại thông dịch ba người [đối ứng 16 ngôn ngữ] hay gọi qua video [đối ứng 13 ngôn ngữ]

Tel 0776-88-0062

Tiếng Anh , tiếng Trung Quốc, tiếng Bồ Đào Nha , tiếng Việt, tiếng Hàn, tiếng Nepal, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hindu. [Thứ 3 đến chủ nhật, thứ hai của tuần thứ 2 trong tháng]

Tiếng Nga, tiếng Pháp, tiếng Indonesia. [Thứ 3 đến thứ 6, thứ hai của tuần thứ 2 trong tháng]

Tiếng Myanma, tiếng Mông Cổ, tiếng Campuchia [Gọi qua điện thoại thông dịch Thứ 3 đến chủ nhật, thứ hai của tuần thứ 2 trong tháng]

Đối ứng và thông dịch với tư vấn viên [3 ngôn ngữ]

Tiếng Anh	Thứ 3 đến chủ nhật, thứ hai tuần thứ 2 trong tháng: từ 9:30 đến 16:30
Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ sáu, thứ bảy: từ 11:45 đến 17:30
Tiếng Việt	Thứ bảy, chủ nhật: từ 11:45 đến 17:30

*Thời gian làm việc có thể bị thay đổi. Để biết thêm thông tin về thời gian làm việc hãy hỏi tại Trung tâm giao lưu quốc tế Tỉnh Fukui.

Góc uống trà

Thời gian mở cửa	từ 9:00 đến 11:00, 12:00 đến 17:00	Ngày nghỉ	Ngày lễ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới từ ngày 28 tháng 12 đến ngày 4 tháng 1
-------------------------	------------------------------------	------------------	---

Trung tâm giao lưu quốc tế Reinan

(Tư vấn cho người nước ngoài tại Reinan)

〒914-0063 Tsurugashi Kagurachou 2 Choume 2-4 Akuatomu tầng 2

Tel 0770-21-3455 **Fax** 0770-21-3441

Email reinan@f-i-a.or.jp

Đi bằng xe buýt từ ga Tsuruga

Lên xe buýt số 2,4,5,8,10,13,14 xuống tại bến KAGURACHOU
Hoặc lên xe buýt số 12 xuống bến "KIZZUPAKU TSURUGA" Xuống bên



Cách đi: Từ ga "Tsuruga" đi bộ khoảng 20 phút

Thời gian làm việc	Thứ ba - tư - sáu - bảy: từ 9:30 đến 18:00	Thứ năm: từ 9:30 đến 20:00
	Chủ nhật tuần thứ 1 và 3 từ 12:00 đến 18:00	
Ngày nghỉ	Thứ hai của tuần thứ 2 và 4, chủ nhật của tuần thứ 5, Ngày nghỉ quốc dân, ngày nghỉ bù, nghỉ năm mới từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1	